



取材のご案内

2007年10月24日

## 過去最大のカナダミュージックトレードミッション来日

### カナダ音楽関連企業21社参加

4組のアーティストによるショーケース・コンサート(11月6日)

プレゼンテーションとトレード・マーケット・フェア(11月7日)

於：在日カナダ大使館

カナダのアーティストとレコード会社を代表する音楽企業21社が、日本との関係を築くために11月3日から10日まで来日します。このミッションはCIRPA(カナダ・インディペンデント・レコード・プロダクション協会)が率いるもので、カナダ音楽関連の来日ミッションとしては過去最大の規模になります。

11月6日(火)には今後が期待される4人のカナダ人アーティストのショーケース・ライブが日本の音楽業界の方々を招いて開催され、11月7日(水)には参加各社のプレゼンテーションと、トレード・マーケット・フェアが開催されます。

今回のミッションとイベントは輸出市場開発プログラム、外務・国際貿易省、オンタリオ・メディア開発公社がスポンサーとなり、在日カナダ大使館との共催で行われます。

カナダ・インディペンデント・レコード・プロダクション協会(CIRPA)会長のダンカン・マッキー氏はこのミッションに関し次のように述べています。「私達も、連邦政府や州政府の音楽担当者も、カナダの文化作品の輸出市場を広げることは非常に重要であると思っています。現在、北米ポピュラー音楽界では日本への関心が急激に高まっており、このミッションは日本とアジアの市場で『カナダの音楽』を広く知っていただく絶好の機会となるでしょう。」

ビルボード誌に掲載された日本の音楽市場に関する最近の記事によると、2006年度に日本に輸入されたアルバムの中で、カナダ人アーティスト Daniel Powter のアルバム *Daniel Powter* がセールス2位になりました。また、日本の音楽業界では今年にはアブリル・ラビーン( Avril Lavigne )のアルバムが海外アーティストの中で売上げ1位になると予想されています。

日本の音楽市場への海外からの関心は高くスウェーデンも英国も同様なミッションを企画しているそうです。

マッキー氏は次のように続けています。「カナダは世界の音楽市場で遅れをとるわけにはいきません。国外市場で得る収益は、国内産業を健全に保ち、ますます優れた音楽を世に出す助けになります。今回のミッションはアジア市場参入の足がかりであり、さらに中国や韓国を目指す契機となります。」

今回のイベントには香港と韓国の音楽業界も参加し、7日のトレード・マーケット・フェアではブースを出展する予定です。

\* なおカナダの参加レーベル及びアーティストに関する詳細は下記のサイトをご参照ください。

<http://www.cirpa.ca/japan>

ユーザーネーム : Japan      パスワード : mission07

この機会にぜひ最新のカナダの音楽触れていただきたく思っています。

来日アーティストやトレードフェア会場において、本ミッション関係者へのご取材を歓迎します。

### <来日アーティスト>    LBL : レーベル    MGMT : マネージメント

Hawksley Workman (LBL: Universal Music / MGMT: Six Shooter Management)

Hilario Duran (LBL&MGMT: Alma Records)

Justin Nozuka (LBL: Coalition Entertainment (Records) Inc. / MGMT: Coalition Entertainment Management)

Jason Collett (LBL&MGMT: Arts&Crafts)

### <参加企業>

Alma Records	オンタリオ州トロント
Arts&Crafts Productions	オンタリオ州トロント
Balanced Records	マニトバ州ウィニペグ
Canadian Music Centre	オンタリオ州トロント
Coalition Entertainment	オンタリオ州リッチモンドヒル
Curve Music/Cerberus Artist Management	オンタリオ州トロント
DEJA Musique	ケベック州モントリオール
Endearing Records	アタピチュ・コロンビア州バンクーバー
Envision Management & Production	ケベック州モントリオール
M for Montreal/Avalanche Productions	ケベック州モントリオール
MaGaDa Int'l	ケベック州プロサール
Marquis Records	オンタリオ州トロント
Paper Bag Records	オンタリオ州トロント
Propas Management Corporation	オンタリオ州トロント
Productions Red Blues Inc.	ケベック州モントリオール

カナダ・インディペンデント・レコード制作協会 ( CIRPA ) は、カナダの音楽およびレコード業界のインディ・レーベルを代表する音楽産業団体です。 [www.cirpa.ca](http://www.cirpa.ca)

♪イベントへの参加、個別取材のお申込みは、添付申込用紙に必要事項をご記入の上、  
**10月31日(水)**までにファックスまたはEメールにて下記宛てお送りください。

**取材申込みおよびお問合せ先：** カナダ大使館 広報部

tel: 03-5412-6444 (メディアライン直通)

fax: 03-5412-6249

email: 清水いりや [illya.shimizu@international.gc.ca](mailto:illya.shimizu@international.gc.ca)

牧野倫子 [michiko.makino@international.gc.ca](mailto:michiko.makino@international.gc.ca)

江島雅子 [masako.ejima@international.gc.ca](mailto:masako.ejima@international.gc.ca)